

LAN-Server M-Bus



Bedienungsanleitung

LAN-Server M-Bus - 4 TE

Kode	Modell	Beschreibung
19 5700	LAN-Server M-Bus	für Energiezähler, Multizähler

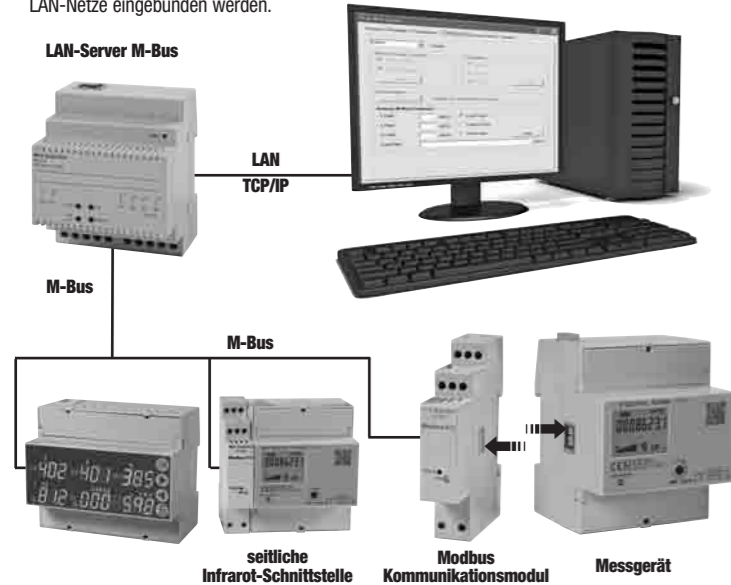
! WARNUNG

Die Installation muss von einer Elektrofachkraft oder unter deren Leitung und Aufsicht durchgeführt und geprüft werden.

LAN-Server M-Bus - Kurzanleitung

1) System Architektur

- Die nachfolgende Skizze zeigt eine mögliche Systemkonfiguration. In dieser Konfiguration kommuniziert der LAN-Server mit einem PC. Der LAN-Server kann auch in vorhandene LAN-Netze eingebunden werden.



2) Anschluss

- L-N: Leistungsklemmen
- M1 / M2: M-Bus
- RJ45: LAN-Buchse.

3) Stromversorgung

- Die Stromversorgung erfolgt über Netz- Hilfsspannung 230 VAC ±10%

4) Werkseinstellungen

- IP Adresse: 192.168.1.253
- Subnet Mask: 255.255.255.0
- Gateway: 192.168.1.1
- Primäre DNS: 62.138.54.100
- Sekundäre DNS: 156.154.70.1
- Administrator Rechte:
- Anwender: admin
- Passwort: admin
- Generelle Anwender Rechte
- Name des Anwenders: user
- Password: user

5) Frontansicht

- LED Funktion
 - ON (grüne LED):** brennt ständig wenn das M-Bus Netz nicht überlastet ist wenn das LED blinkt oder sich löscht ist das Netz überlastet.
 - Error (rote LED):** leuchtet bei interner Fehlermeldung des LAN-Server Das gleiche gilt während der Einschaltphase um dem Anwender eine ev. Rücksetzung auf Werkseinstellungen zu ermöglichen. Sollte der Anwender während dieser Phase die RESET-Taste solange gedrückt halten bis die LED nicht mehr blinkt, geht der LAN-Server in seine Werkseinstellungen zurück.
 - Link (gelbe LED):** leuchtet bei guter Verbindung und blinkt bei Datenübertragung
 - 10/100 (grüne LED):** leuchtet, wenn die LAN-Verbindung 100 Mbit/s beträgt und leuchtet nicht bei 10 Mbit/s.

LAN-Server M-Bus



Operating instructions

LAN-Server M-Bus - 4 DIN modules

Code	Model	Description
19 5700	LAN-Server M-Bus	for Energy-meter, Network analyzer

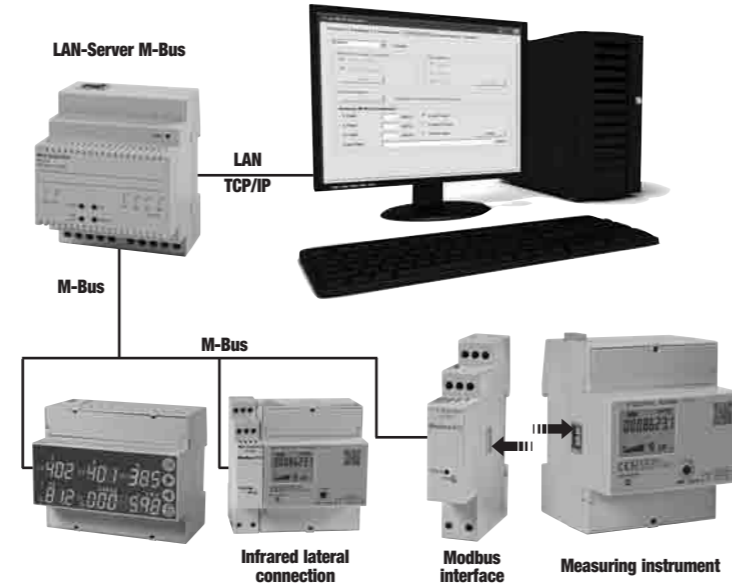
! WARNING

Installation must be carried out and inspected by a specialist or under his supervision.

LAN-Server M-Bus - Shorthand Guide

1) System Architecture

- One possible scheme of the system is described below. In the picture the LAN-Server is connect to a PC. Instead, the LAN-Server can be connected to LAN network.



2) Physical Connection

- L-N: Morsetti di alimentazione
- M1 / M2: M-Bus
- RJ45: Connection for the LAN cable.

3) Supply

- Auxiliary Voltage = 230 VAC ±10%

4) Default Setting

- IP Address: 192.168.1.253
- Subnet Mask: 255.255.255.0
- Gateway: 192.168.1.1
- Primary DNS: 62.138.54.100
- Secondary DNS: 156.154.70.1
- Administrator Rights:
- Username: admin
- Password: admin
- Generic User Rights
- Username: user
- Password: user

5) Front Panel

- LED functionality:
 - ON (Green LED):** Fixed ON means that the M-Bus network is not overloaded. LED Fixed OFF or blinking means that the M-Bus network is overloaded
 - ERR (Red LED):** This LED is turned on if an error occurs in LAN-Server. It is also turned on during boot phase, to let user made the "Reset to default procedure". If user press the reset button on the HW while the Error LED is turned on fixed and maintain it pressed till the Error LED will stop blinking, factory settings will be restored.
 - LINK (Yellow LED):** ON fixed means good link. Blinking means Link Activity.
 - 10/100 (Green LED):** The led is turned on if the LAN is 100 Mbit/s, it's turned off if the LAN is 10 Mbit/s

LAN-Server M-Bus



Istruzioni di servizio

LAN-Server M-Bus - 4 moduli DIN

Codice	Modello	Descrizione
19 5700	LAN-Server M-Bus	per Contatori di Energia e Analizzatore di Rete

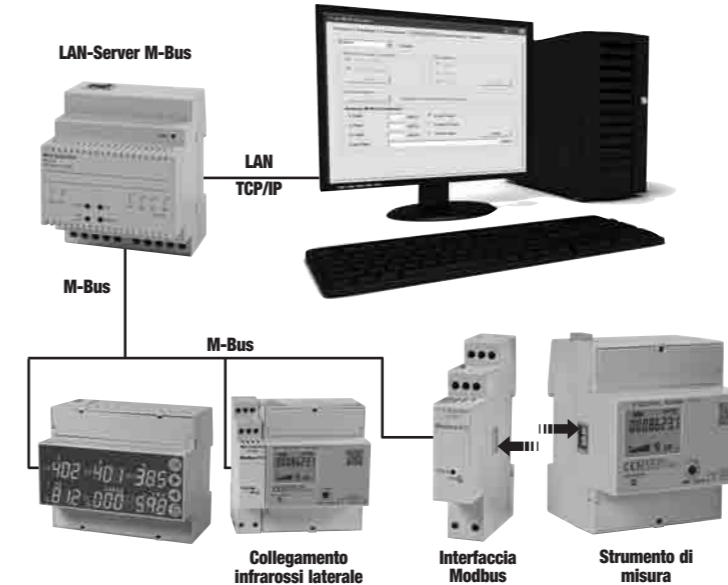
! ATTENZIONE

L'installazione deve essere effettuata e verificata da uno specialista o sotto la sua supervisione.

LAN-Server M-Bus - Guida Rapida

1) Architettura del Sistema

- Un possibile schema del sistema è descritto sotto. In figura il LAN-Server è connesso al PC. Il LAN-Server può essere connesso anche ad una rete LAN esistente.



2) Connessione Fisica

- L-N: Morsetti di alimentazione
- M1 / M2: M-Bus
- RJ45: Collegamento per il cavo LAN.

3) Alimentazione

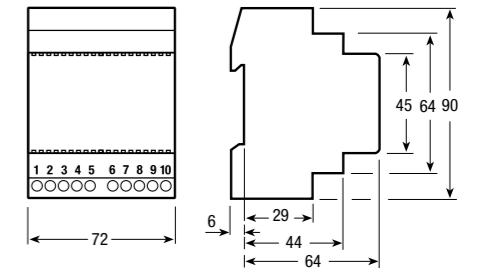
- Alimentazione Ausiliaria = 230 VAC ±10%

4) Impostazioni di base

- Indirizzo IP: 192.168.1.253
- Subnet Mask: 255.255.255.0
- Gateway: 192.168.1.1
- DSN primario: 62.138.54.100
- DSN secondario: 156.154.70.1
- Diritti Amministratore:
- Nome utente: admin
- Password: admin
- Diritti Utente
- Nome utente: user
- Password: user

5) Pannello frontale

- Funzionalità dei LED
 - ON (LED Verde):** è acceso fisso se la rete M-Bus non è sovraccaricata. Se il led lampeggia o si spegne, la rete M-Bus è sovraccaricata.
 - ERROR (LED Rosso):** è acceso se c'è un errore nel LAN-Server E' anche acceso durante la fase di boot in modo che l'utente possa eseguire la procedura "Ripristino dei valori di fabbrica". Se l'utente preme il bottone RESET sull'interfaccia mentre il LED ERROR è acceso e lo mantiene premuto finché il LED smette di lampeggiare, le impostazioni di fabbricazione vengono ripristinate.
 - LINK (LED giallo):** accensione continua significa buona connessione. Quando lampeggia significa che è in fase di connessione
 - 10/100 (LED Verde):** è acceso in modo continuo se il LAN sta comunicando a 100 Mbit/s, è spento se il LAN sta comunicando a 10 Mbit/s.



Dati tecnici ITALIANO

Secondo Norma IEE 802.3 AS, IEC 60950,

EN 61000-6-2, EN 61000-6-3

• Custodia	DIN 43880
• Fissaggio	EN 60715
• Profondità	
• Immagazzinaggio di dati	memoria flash

Alimentazione

• Campo di tensione

• Potenza assorbita

Funzionamento

• Avvio del sistema automatico alla connes. di alimentaz. ausiliaria

• Identificazione LAN coupler per mezzo del relativi IP

• Velocità di trasmissione dati limitato dalla LAN

• Browser

• Interfaccia HW	connettore
• Protocollo SW	

Specifiche Bus

• Numero di unità di carico

• Tensione di quiete del bus

• Tensione attiva del bus

• Velocità di trasmissione

• Velocità di trasmissione di base

• Massima distanza da uno slave

	cavo JYJTY n x 2 x 0.8 a 300 baud
	cavo JYJTY n x 2 x 0.8 a 2400 baud
	cavo JYJTY n x 2 x 0.8 a 9600 baud

• Tipo di cavo	JYJTY n x 2 x 0.8
----------------	-------------------

Sicurezza secondo IEC 60950-1

• Grado di inquinamento

• Categoria di sovratensione

• Tensione di funzionamento

• Distanza in aria

• Distanza superficiale dispositivo (apparecchio)

valore di picco dell'impulso (1,2/50 µs)

tensione di prova 50 Hz 1 min.

• Resistenza della custodia alla fiam. UL 94

• Carico di incendio

Morsetti

• Tipo di gabbia testa della vite Z +/-

• Capacità morsetti filo compatto min. (max)

filo flessibile con capocorda min. (max)

Condizioni ambientali

• Temperatura di impiego

• Limite di immagazzinaggio

• Umidità relativa

• Vibrazioni ampiezza vibrazione sinusoidale a 50 Hz

• Classe di protezione secondo IEC 60950

• Grado di protezione apparecchio montato (morsetti)

Technical data ENGLISH

Data in compliance with IEE 802.3 AS, IEC 60950,

EN 61000-6-2, EN 61000-6-3

• Housing	DIN 43880
• Mounting	EN 60715
• Depth	
• Store values	flash memory

Auxiliary supply

• Voltage range

• Power rating

Operating features

• System start automatic at connection of auxiliary power

• LAN coupler data addressing by means of its server IP

• Data transfer speed LAN limited

• Browser

• HW interface	connector
• SW protocol	

M-Bus Specifications

• Number of unit loads

• Bus quiescent voltage

• Bus active voltage

• Baudrate

• Default baudrate

• Maximum length to one slave

	cable JYJTY n x 2 x 0.8 at 300 baud
	cable JYJTY n x 2 x 0.8 at 2400 baud
	cable JYJTY n x 2 x 0.8 at 9600 baud

• Cable type	JYJTY n x 2 x 0.8
--------------	-------------------

Safety acc. to IEC 60950-1

• Degree pollution

• Overvoltage category

• Working voltage

• Clearance

• Creepage distance in equipment

• Test voltage impulse (1,2/50 s) peak value

50 Hz 1 min

• Housing material flame resistance UL 94

• Fire load

Connection terminals

• Type cage screw head Z +/-

• Terminal capacity solid wire min. (max)

stranded wire with sleeve min. (max)

Environmental conditions

• Operating temperature

• Limit temperature of storage

• Relative humidity

• Vibrations (sinusoidal) 5 Hz to ≤10 Hz constant displacemen

• Protection class acc.to IEC 6095

• Degree of protection housing when mounted (terminal)

Technische Daten DEUTSCH

Daten nach IEE 802.3 AS, IEC 60950, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3			19 5700 LAN-Server M-Bus
---	--	--	---------------------------------

• Gehäuse	DIN 43880	DIN	4 Mod.
• Befestigung	EN 60715	35 mm	DIN
• Bauhöhe		mm	70
• Datenspeicherung	Flash Memory	Jahre	10

Versorgung

• Spannungsbereich

• Bemessungsverlustleistung

Funktion

• Systemstart automatisch bei Einschaltung der Speiserspannung

• LAN-Server Identifizierung durch IP des PC

• Übertragungsgeschwindigkeit Begrenzung durch LAN

• Browser

• HW Schnittstelle	Anschluß	-	RJ 45
• SW Protokoll		-	TCP/IP

MBus Daten

• Anzahl der Ladeeinheiten

• Bus Ruhespannungspegel

• Bus aktiv Spannung

• Baudrate

• Default baudrate

• Maximale Länge an einen Slave

	Kabel JYJTY n x 2 x 0.8 at 300 baud
	Kabel JYJTY n x 2 x 0.8 at 2400 baud
	Kabel JYJTY n x 2 x 0.8 at 9600 baud

• Kabeltyp	JYJTY n x 2 x 0.8
------------	-------------------

Sicherheit nach IEC 60950-1

• Verschmutzungsgrad

• Überspannungskategorie

• Betriebsspannung

• Luftstrecken

• Kriechstrecken im Gehäuse

• Prüfstoßspannung 1,2/50 µs

50 Hz 1 min.

• Flammenwiderstand UL 94

Klemmen

• Liftklemmen Schraubenkopf Z +/-

• Hauptstrombahnen Bestückung starr min. (max)

flexibel, mit Hülse min. (max)

Umweltbedingungen

• Temperatur

• Temperaturgrenzen für Lagerung

• Relative Feuchte

• Schwingen Sinus-Amplitude bei 50 Hz

• Schutzklasse nach IEC 60950

• Schutzart Eingebautes Gerät Front (Klemmen)

